

Rumiho báseň:
"Kharraqaniova svadba"
Rumi teda ďalej pokračoval
v rozprávani príbehu
o človeku, ktorý hľadal
Šejka Kharraqanioho.
Istý derviš ide
cez hory
a dlhé údolie.
Mladý muž príde
do Šejkovho domu
a zaklope.
Šejkova žena
vystrčí hlavu von.
„Čo chceš?“
Chlapec hovorí:
„Prišiel som s úmyslom
vidieť Šejka.“
„Ha, ha,“
zasmiala sa žena,
„Pozrite na jeho úctivosť!
Nebolo nič na práci tam,
kde žiješ,
keď si sa vydal na takú
záhaľčivú vyhlídkovú
expedíciu?“
Začala so svojim
uštípačným jazykom.
„Alebo neznášaš
svoje rodné mesto?
Alebo ťa sem Satan
viedol za nos?“
Chlapec je trpezlivý
a pokorný: „Rád by som
videl Šejka.“
Žena teda odpovedala znovu:
„Mal by si sa radšej otočiť
a vrátiť sa domov!
Stovky takých ako si ty
prišlo ako Izraeliti,
aby sa radovali z tohto
arogantného zlatého teľaťa.
Príživník! Päťolizáč!
Ťažkopádny,
driemajúci,
na nič dobrý!“
Preboha!
Preklína ho všemožne.
„Oni hovoria:
‘Ach, to je extáza!

Ach, to je extáza!’
Ach, zabúdajú na všetky
skutočné náboženské obrady
a obradné modlitby.“
Teraz už vieme.
Tento Šejk sa oženil
s nejakou horlivou
náboženskou fanatičkou.
O každom, kto nerobil
náboženské rituály alebo
obradu, myslela si,
že je bláznivý.
Takže jej manžel je podľa
jej názoru bláznivý.
Preto každého,
kto prišiel a hľadal ho,
prekliala takýmto spôsobom.
Alebo možno ešte viac.
Toto je báseň,
takže náš Majster Rumi
zdvorilo uhladil
slová a vybral
menej urážlivé slová,
ktoré tu použil.
Ináč neviem,
čím iným by ešte táto žena
zasypala týchto
úbohých pútnikov,
ktorí prišli
k jej dverám a hľadali
jej manžela.
Takže mladý muž to
nedokázal dlhšie vydržať.
Povedal: „Čo to je?
Bol som napadnutý
nočnou hliadkou
za bieleho dňa.
Vaše táraniny skúšajú
zabrániť mi v stretnutí
so svätým mužom.
Ale viem, aké svetlo
ma sem viedlo, rovnaké
ako to, ktoré zmenilo
zlaté teľa v slová
v posvätnom príbehu.
Svätec je javiskom,
na ktorom možno vidieť
vlastnosti Boha.
Nesnažte sa mi brániť.
Fúkajte na túto sviečku

a vaša tvár bude spálená.
Radšej sa pokúste sfúknuť
slnko alebo položiť
košík na more.
Starý netopier ako vy
často sníva, že jeho
temná jaskyňa je všade
ale nie je to tak.
Moje rozhodnutie byť
v jeho prítomnosti,“
to znamená
v Šejkovej prítomnosti,
„je živé a trvalé.
Nezastavíte ma
ani nespomalíte.
Ten, kto odhalil tajomstvo
a to, čo je odhalené
sú tým istým.“
To znamená, že Šejk
je jedno s Bohom.
„Semena, sejba, rast,
žatva, Jedna Prítomnosť.
Zachrípnutá, stará baba
z otravného sveta
by sa tomu mala pokloniť.“
Teraz ju volá babou
a netopierom,
dokonca starou babou.
Dáva jej jednu,
dve lekcie.
Povedal, že by sa mala
pokloniť prítomnosti svätca,
svojho manžela.
Ale ona tak nerozmýšľala
o svojom manželovi.
Bola na neho zvyknutá.
A pre ňu to bol len manžel,
ak na manželovi vôbec
je niečo dobrého.
Takže teraz Halaju povedal:
„Ja som Boh a pozdvihnutý.
Čo sa stane,
keď oči zmiznú?
Čo zostane potom?
Ktokoľvek sa vysmieva
týmto otázkam
a skúsenostiam,
ktoré ukazujú na...“
„Jeho arogantná slina
sa vráti späť na jeho tvár.

Neexistuje žiadne pl'uvanie
na ceste, na ktorej sme.
Samotný dážd' prská na tých,
ktorí sa posmievajú
a príležitostne preukazujú
neúctu svätcom.“
Všetko toto je jeho kázeň
tej hroznej žene svätca.
Stalo sa to.
Noe mal takého syna.
A aj svätý Šejk
mal takú skvelú ženu
z tohto sveta.
Podobný je príbeh
o Levovi Tolstojovi.
Niekedy majú
takýto druh súboja.
Protiklady sa v živote
priťahujú. Nejak sa stane,
že svätec je v spoločnosti
niekoho,
kto vôbec nie je svätý.
A spomínate si na
Maudgalyayana,
ktorý mal takú matku?
A Šákjamuni Budha
mal blízkeho bratranca,
ktorý bol taký.
Bolí to ich protiklady.
Takže Šejk mal takúto
hroznú ženu. Nie je to
pre nás žiadne prekvapenie.
Takže jej ďalej hovoril,
že svätec by mal byť
rešpektovaný, pretože
to je človek,
ktorý je jedno s Bohom.
Hovorí sa, že je to ako
so semenom, zasiatím,
rastom a žatvou
sú všetky jedným.
Všetky sú
v rovnakej kategórii.
Ak nemáte semeno,
nemáte ani siatie ani žatvu,
nemáte ani žatvu.
Takže povedal niečo
podobné: ten, kto odhalil
tajomstvo a to,
čo je odhalené, je jedným.

To znamená, že svätec,
ktorý ukazuje Boha
a samotný Boh sú jedným.
Pokúšal sa zo všetkých síl
vysvetliť tej žene
o tomto svätom Šejkovi,
že jej manžel je svätec,
že je jedným s Bohom
a že by ho mala rešpektovať,
pretože beda tomu,
kto preukazuje
neúctu svätcom.
Bolo by to ako pl'uť
na vlastnú tvár.
Ublíži to vám.
Takže s tým odišiel
od dverí a išiel
sa spýtať do mesta.
Nakoniec mu niekto povedal:
„Šejk je v lese, zbiera drevo.“
Mladý derviš teda
uteká smerom k lesu
no s pochybnosťou
vo svojej mysli:
„Prečo niekto ako Šejk
má v živote takú ženu?
Taký protiklad,
takého neandertálcu.
Boh mi odpusť moju úsudok.
Kto som, aby som súdil?“
No otázka zostala.
Požiadal Boha o odpustenie
no aj tak nemohol
zabudnúť na úsudok
o neandertálskej žene.
„Ako by si mohol učiteľ
ľahnúť k takej žene?
Mohol by vodca
súhlasiť so zlodejom?“
Mal tak trochu pravdu.
Zrazu sa objavil
Šejk Kharaqani
sediaci na levovi.
Aký to dopravný prostriedok.
Vskutku veľmi ekologický.
Som si istá, že toho leva
skrotil a je aj vegetarián,
ako ten v knihe
od Yoganandu.
„Zrazu sa objavil

Šejk Kharaqani
sediaci na levovi, s drevom
naskladaným za sebou.
Namiesto biča živého hada.“
Používal hada ako bič,
ale pravdepodobne
nebičoval toho leva.
„Každý Šejk jazdí na
divokom levovi,
či už to vidíte alebo nie.“
Myslí tým, že to môže byť
aj neviditeľný lev.
To znamená,
že zvíťazil
nad negatívnou silou,
zvíťazil nad
divokou povahou.
Šejk bol, v dávnych dobách,
titul udeľovaný
niekomu, kto bol svätý,
kto bol osvietený.
Preto povedal: „Každý
Šejk jazdí na divokom levovi,
či už to vidíte alebo nie.“
Spoznáte to
na vlastné oči.“
S vašimi druhými očami.
Teda aj keď nevidíte
Šejka jazdiť na levovi,
mali by ste to vedieť.
Mali by ste to vidieť
svojimi duchovnými očami.
„Tisíce levov
je pod stehnami vášho učiteľa
a všetky z nich
sú naložené drevom.“
Uvedomuje si určitú pravdu
o svätom človeku.
Myslí tým, že má
k dispozícii všetko, čo chce.
Kharaqani spoznal
problém a okamžite
začal odpovedať: „No,
nie je to z túžby žiť s ňou!“
On sa nepýtal na nič
ale Šejk už vedel,
čo je v jeho srdci,
preto okamžite odpovedal:
„No, nie je to
z túžby žiť s ňou!

Nemysli si to.
Nie je to jej parfum
alebo šaty jasných farieb.
Znášanie jej verejného
pohrdania ma urobilo
silným a trezlivým.“
Páni! Povedala som vám.
Keď vás ľudia hrešia,
je to pre vás veľmi dobré.
Uberajú vám časť vášho ega.
Ak sa cítite byť
niekým ponížením,
len za to poďakujte Bohu.
Niektorí ľudia to nedokážu
zniesť, viem o tom.
Ani od učiteľa alebo rodičov.
Pozrite na Noemovho syna.
Nedokázal to zniesť, pretože
jeho ego bolo príliš veľké
a bolo v ňom príliš veľa
negatívnej energie.
Takže by sme sa nemali
naučiť byť takí.
Skutočne, jedného dňa,
možno keď budete starší,
porozmýšľajte o všetkých
obratoch vo svojom živote,
všetkých odplatách,
ktoré vám boli hodené
do cesty, budete sa cítiť:
„Ach, aké šťastie som mal,
že som bol takto vyškolený
milosrdnou rukou Neba,
aby som sa stal pokorným,
aby som sa stal ničím.“
Pretože
keď sa stanete ničím,
stanete sa veľkým, stanete sa
vaším skutočným Ja.
Nie ste domýšľaví, snobskí,
nemáte viac čo stratiť.
Ste úplne slobodní.
Oslobodení od lipnutiu k
falošnej pýche, predsudkom
a k neskromnej povesti,
akékoľvek odpadky to sú.
V každom prípade, tento Šejk
bol skutočne osvietený.
Takže povedal, že to nie je
kvôli jeho túžbe alebo preto,

že je pekná,
že žije s touto ženou
ale preto,
že keď to všetko znáša,
stáva sa silným a trezlivým.
„Ona je mojím výcvikom,“
povedal. „Nič nemôže byť
jasné bez prítomnosti
presného opaku.“
„Dve zástavy,
jedna čierna a jedna biela
a medzi nimi
sa niečo ustáli.
Medzi faraónom
a Mojžišom Červené more.“
To je egyptský príbeh.
To je vec,
ktorá ich oddeľuje, opak.
Pretože keby egyptská
armáda neprenasledovala
Mojžiša a jeho ľudí,
potom by nikdy nezažil
taký zázrak,
tú silu, ktorú mal.
More sa im rozostúpilo,
aby mohli prejsť a zatvorilo
sa pred ich nepriateľmi,
alebo sa zatvorilo aj s
nepriateľmi, ktorí v ňom boli.
Takže, „Posudzujete veci,
ale nie dost hlboko.“
Je to len kritická myseľ,
ale nerozumieme ničomu –
ale nerozumieme ničomu –
„Váš prameň je zamrznutý,
viera uvoľnená. Neskúšajte
kuť studené železo.
Študujte Dávida,
kováča, tanečníka
a hudobníka.
Presuňte sa na slnko.
Ste zabalení vo fantázii
a vnútornom mrmlaní.
Keď duch vojde, človek
začne putovať slobodne,
unikol a prekračujúc
cez záhradné rastliny
prirodzene,
namáčajúc sa.
To je teda

zázračný príbeh.“
Hovorí, že napriek všetkému
tomu, mu na tom nezáleží,
pretože vo vnútri je slobodný.
Je ako človek,
keď do neho vstúpi duch,
začne slobodne putovať,
unikne a uteká
cez záhradné rastliny,
spontánne,
máčajúc sa.
To znamená, že sa kúpe
v Božej láske,
Milosti a blaženosti.
Je zábudlivý
voči všetkým problémom
sveta.
Ani nehovoriac
o jeho žene.
Nezáleží na tom, čo ona
hovorí, on to berie ako
výcvik, ako tréning pokory
a trezlivosti
a tak sa stal veľkým.
Je to ako kus
nepotrebného železa,
musí byť najskôr zohriate
na stovky stupňov,
aby zmäklo.
A potom po ňom treba
nemilosrdne udierať, až kým
sa z toho kusa nestane
niečo užitočného
aj keď ešte nie úplne.
Musíte so skutočne
naosťriť, kým sa z toho stane
poriadny nôž na krájanie.
A aj tak ho každý deň
musíte tu a tam
trochu naosťriť.
To je teda denná meditácia.
Takže niekedy
sa ľudia sťažujú:
„Ten a onen človek
mi stále hovorí, čo mám
robiť a mne sa to nepáči.“
Presne tak, len to urobte.
Ak je to správne,
potom to urobte
bez ohľadu na vašu náladu.

Ak to nie je správne,
potom mu len povedzte:
„Prepáč, daj mi inú prácu.“
Nejako tak.
A buďte vďační
vo svojom srdci,
že niekto naostril váš nôž.
Ďakujem vám
veľmi pekne a dúfam,
že sa vám ten príbeh páčil.
Ďakujeme, že nám Rumi
zanechal taký poklad.
Dobrá knihu je už ťažké
nájsť, je už ťažké nájsť
dobrú báseň,
duchovne výživnú
a morálne obnovujúcu
ešte oveľa ťažšie.
Takéto knihy
by sme mohli čítať stále,
budú len viac
podporovať naše duchovné
úsilie, budú podporovať
lásku a pokoru,
porozumenie a trpezlivosť.
Je to veľmi dobrá kniha,
dobrá báseň.
Ona vás tak veľmi miluje.
Povedala,
„Urob mi prosím láskavosť.
Povedz svojej Majsterke,
ako veľmi ju milujem.
Hovorí:
„Jej duchovná škola
je veľmi, veľmi vysoká.“
Povedala som jej,
že jej srdce vedie,
ukazuje jej cestu.
Povedzte, že ju tiež milujem.
Poviem jej to, bude
veľmi, veľmi šťastná.
Je to rovnaké,
oni tiež praktikujú
svetlo a zvuk.
Je veľmi vysoko
postavená
v tej organizácii v Grécku.
Ale miluje vás
tak veľmi, že hovorí:
„Nikdy som necítila takúto

lásku k nikomu.“
Niektorí ľudia to vedia,
ona to nevie.
Nie že by som im to povedala
ale oni to vedia.
Niektorí ľudia v tej
organizácii to vedia.
Preto ma miluje,
pretože tam som.
Považuje vás
za svoju Majsterku.
Robí to ako zvyk,
pretože sa tomu venuje
12, 13 rokov.
Viem, je to v poriadku.
Povedzte jej, že sme jedným.
Ja a tá organizácie sme
jedno, netrápte sa tým.
V poriadku.
Postarám sa o ňu
rovnakým spôsobom.